

Козак Н. И.,

кандидат филологических наук,
доцент кафедры немецкой филологии,
декан факультета иностранной филологии

Николаевского национального университета имени В. О. Сухомлинского

ИССЛЕДОВАНИЕ НЕМЕЦКИХ ФАМИЛИЙ KERKELING, KIRSCHMANN, KERKMANN, KUNZ, HINZ, KONRAD, ЗАФИКСИРОВАННЫХ В КОЛОНИЯХ ЮГА УКРАИНЫ

Аннотация. В статье дана общая информация о происхождении немецких фамилий, заселении немецких колоний на Юге Украины, проводится анализ происхождения, развития, вариативности форм немецких фамилий. Основные положения научного исследования строятся на изучении теоретических источников, посвящённых анализу появления, развития, изменения форм и лексико-семантического значения немецких имён и фамилий. Фамилии, которые появляются в Германии в 12 ст., присваивались населению согласно разных признаков: по месту проживания, чертам характера, роду занятий, социальному статусу. В данной научной статье проведены статистические подсчёты немецких фамилий на Юге Украины на протяжении с 1899 по 1910; с 1910 по 1920; с 1920 по 1930; с 1930 по 1949. Проводится также комплексное исследование следующих немецких фамилий *Kerkeling, Kerkmann, Kirchmann, Hinz, Hilz, Kunz, Kuhnert, Kühn, Konrad, Conrad*.

Ключевые слова: немецкие фамилии, этимология, семантика слова, Юг Украины, *Kerkeling, Kerkmann, Kirchmann, Hinz, Hilz, Kunz, Kuhnert, Kühn, Konrad, Conrad*.

Согласно исследованию и анализа происхождения, развития, изменения форм и лексико-семантического значения имён и фамилий в теоретических источниках зарубежных и украинских учёных, фамилии в Германии начинают появляться в 12 ст. Эта традиция началась на территории западной и южной Германии и уже в 16 ст. распространилась по всей Германии [2; 3]. Населению присваивались фамилии согласно разным признакам: место жительства; черта характера; род занятий; социальный статус; персональное имя.

Первыми поселенцами колоний Юга Украины были немцы со Швабии, Баварии, центральной территории настоящей Германии. Эта информация позволяет дать ответ на вопрос, почему именно данные фамилии, а не другие пользовались популярностью в колониях на Юге Украины. Согласно архивным материалам, которые зафиксировали немецкие фамилии на Юге Украины в исторической последовательности с 1899 г., можно отметить, что в таких поселениях, как Ватерлоо, Вормс-Еганнесталь, Рорбы, Нейзац, Вильгельмсталь, Нейлюстдорф, Лихтенфельд, Анненталь, Александерфельд, Гофнунгсбург и др. преобладали немецкие фамилии (Trautmann, Ackermann, Müller, Schmidt, Hinz, Kunz, Kerkeling, Odenbach, Jauch, Kirsch, Schirmeisterunds.w.), затем с небольшим процен-

том – польские, а так-же еврейские. Совсем малую группу представляют собой английские фамилии.

На момент исследования проведены статистические подсчёты немецких фамилий на Юге Украины в следующих временных отрезках:

С 1899 по 1910 гг. – этот период отмечен как начало колонизации Юга Украины немецкими поселенцами и в нём найдено около 265 немецких фамилий. С 1910 по 1920 гг. – в этот период была проведена вторая волна заселения немцами и он насчитывает приблизительно 245 фамилий. В истории не найдены факты, которые указывают на причины уменьшения населения, вероятнее всего причина не в уменьшении немецкого населения, а в наличии документов, содержащих информацию о немецком населении. С 1920 по 1930 гг., в период третьей волны заселения Юга Украины, найдены документы, содержащие информацию о 256 немецких фамилиях. С 1930 по 1949 гг., в послевоенный период наблюдается значительный спад – приблизительно 119 вариантов немецких фамилий.

В данной научной статье исследуются некоторые немецкие фамилии на Юге Украине, а именно *Kerkeling, Kerkmann, Kirchmann, Hinz, Hilz, Kunz, Kuhnert, Kühn, Konrad, Conrad*.

Немалый интерес вызывает фамилия *Керкелинг (Kerkeling)*. В колониях Юга Украины жители с этой фамилией появляются в период времени с 1910 по 1920 гг. На территории Германии семьи с вышеуказанной фамилией живут севернее Дуйсбурга. *Kerkeling* – это нижне-немецкое имя, которое происходит от *kerk(e)*, или *kark(e)* [4] и имеет значение не «тюрьма, темница», а «церковь» «*Kirche*». *Kerkeling* – это обозначение рода занятий людей, которые были известны как церковные служители, дьячки, пономари.

В ходе анализа фамилии Керкелинг следует обратить также внимание на фамилии *Kerkmann* и *Kirchmann*, которые согласно вышеуказанному анализу имеют одинаковые корни с *Kerkeling* и появились на территории Юга Украины одновременно с *Kerkeling*. *Kerkmann* представляет собой нижнемецкую форму слова *Kirchmann*. На территории Германии зафиксировано 110 записей с фамилией *Kerkeling*. Её носит кинозвезда Хапе Керкелинг.

Более 20035 лиц с фамилией *Kunz* зафиксировано на территории Германии. На Юге Украины эта фамилия появляется во время второй волны переселения. *Kunz* представляет собой краткую форму имени *Konrad* [5]. Форма *Conrad* также встречается в Германии, но чаще всего уже в роли имени. *Konrad* и *Conrad* – это древнемецкие

имена королей и императоров. В Шлезии было четыре герцога с этим именем: Конрад Белый (Konradder Wyße), Конрад Чёрный (Konradder Swarze), Конрад Красный (Konradder Rote), Конрад Железный (Konradder Kale).

Среди немецких фамилий в колониях Юга Украины так-же зафиксированы *Kuhnert, Kühn*.

Согласно научным доводам Ганса Баллу фамилии *Kunz, Kuhnert, Kühn*, а также имена *Konrad, Conrad* происходят от одного корня *ku(o)n* [1].

Наряду с вышеуказанными теоретическими доводами существует мысль о том, что *Konrad* берёт своё начало от двух форм: *kon* «смелый, мужественный» и *gath* «совет», и согласно дословному переводу обозначает «смелый советчик». В немецком языке *Konrad* появляется в древневерхненемецком периоде, и начиная со средневерхненемецкого употребляется в форме *Kuonrat*, сначала в значении имени, а затем как фамилия. Латинская форма – *Conradus*.

Среди знаменитостей с фамилией *Konrad* в XIX-XXI ст. насчитывается около 52 личностей, среди них: Отто Конрад (1926-1951) – немецкий художник и график, Хельмут Конрад (1926-2009) – немецкий политик, Хельмут Конрад (1948) – австрийский историк, Клаус Конрад (1965) – австрийский политик, Клаус Конрад (1979) – австрийский политик, Томас Конрад (1989) – немецкий футболист.

Согласно статистическим данным 2010 года на территории Германии насчитывается 11 093 лиц с фамилией *Konrad*, по частоте употребляемости эта фамилия занимает 312 место, с фамилией *Kuhn/Kühn* зарегистрировано 24 662 лица, фамилия занимает 106 место по частоте употребляемости, *Kunz* соответственно – 20035 лиц, 140 место, *Kuhnert* – 2659 лиц, 1837 место. Следует обратить внимание на тот факт, что фамилия *Konrad*, будучи прототипом фамилий *Kuhn/Kühn, Kunz, Kuhnert*, по частоте употребляемости и количеству фамилий уступает место фамилиям, которые от неё происходят, за исключением *Kuhnert*.

Начиная с 1910 года на территории Юга Украины появляется семья с фамилиями *Hinz u Hilz*. В древневерхненемецком языке имя *Hinz* использовалось как краткая форма имени *Heinrich*.

При исследовании 535 фамилий в немецких колониях Юга Украины зафиксировано следующее: 96% фамилий имеют немецкое происхождение, 2-3% – польское, 1% – фамилии других этнонимов.

Со временем, благодаря сближению немецкой и украинской молодёжи в колониях появляются такие фамилии, как *Gordienko, Gontschar, Sawtschenko, Golodnyj, часто встречается фамилия Besproswannyj*.

Литература:

1. Balou
2. Seibike, Wilfried. Die Personennamen im Deutschen/Band 1, 2. überarbeitete Auflage: Walter de Gruyter, Berlin, 2008. – 235 S.

3. Lösch, Hildegard. Die bäuerlichen Familiennamen des Habsburgischen Urbars: Verlag von Münchowsche Universitäts Druckerei Otto Kindt GmbH, 1936.-82 S.
4. Lerch, Friedel. Die Giessener Familiennamen bis 1600. Ihre Entstehung und Bedeutung, Giessen, 1981.- 142 S.
5. Nüske, Hugo. Die Greifswalder Familiennamen des 13. Und 14. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur niederdeutschen Namengeschichte, Verlag Ratsbuchhandlung L.Bamberg, Greifswald, 1929. – 141 S.

Козак Н. І. Дослідження німецьких прізвищ Kerkeling, Kirchmann, Kerkmann, Kunz, Hinz, Konrad, що зафіксовані в колоніях півдня України

Анотація. Основні положення наукового дослідження будуються на вивченні теоретичних джерел, які присвячені аналізу появи, розвитку, зміни форм та лексико-семантичного значення німецьких імен та прізвищ. Прізвища, які появляються в Німеччині з 12 ст., надавалися населенню згідно різних ознак: за місцем проживання, рисами характеру, родом занять, соціальним статусом. Проведено статистичні підрахунки німецьких прізвищ на Півдні України впродовж трьох періодів: з 1899 по 1910; з 1910 по 1920; 1920 по 1930; з 1930 по 1949. В статті проводиться також дослідження деяких німецьких прізвищ на Півдні України, а саме *Kerkeling, Kerkmann, Kirchmann, Hinz, Hilz, Kunz, Kuhnert, Kühn, Konrad, Conrad*.

Ключові слова: німецькі прізвища, етимологія, семантика слова, Південь України, *Kerkeling, Kerkmann, Kirchmann, Hinz, Hilz, Kunz, Kuhnert, Kühn, Konrad, Conrad*.

Kozak N. Study of German surnames Kerkeling, Kirchmann, Kerkmann, Kunz, Hinz, Konrad, in the colonies of the South of Ukraine

Summary. The article deals with information about German surnames, study of the semantics of surnames, their etymology, the historical development of the meaning of the words *Kerkeling, Kirchmann, Kerkmann, Kunz, Hinz, Konrad*. According to the study and analysis of the origin, development, and changes in the forms and lexical-semantic meaning of names in theoretical sources of foreign and Ukrainian scientists surnames in Germany began to appear in 12-th century. This tradition began in western and southern Germany and in 16-th century spread throughout Germany. The names were given to the population according to different criteria: – place of residence; traits; occupation; social status; personal name. The first settlers in the colonies of the South of Ukraine were Germans from Swabia, Bavaria, Germany. This information allows to answer to the question why these names, not the others were popular in the South of Ukraine. 535 names were studied in the German colonies of the South of Ukraine, these are: 96% names are of German origin, 2-3% – Polish, 1% – other etymon.

Key words: etymology, semantics of words, proper names, meaning of the word.